

# Informativo de Kakamigahara

## Destaques

- Exame médico infantil sujeito a alteração ou cancelamento
- O que cada um pode fazer
- Empréstimo emergencial

## Setor de cultura e intercâmbio (Salão Internacional)

Atendimento para estrangeiros de segunda à sexta, entre as 8:30 e 17:00 no edifício Sangyo Bunka Center, 1F.

Telefone 058-383-1417  
090-3557-3160

Email [salon@kakamigahara.vrtc.net](mailto:salon@kakamigahara.vrtc.net)  
Website [www.kia1986.org](http://www.kia1986.org)  
Facebook [@kiakakamigahara](https://www.facebook.com/kiakakamigahara)



\* Entre em contato com a KIA para receber este informativo em sua casa gratuitamente.

## Atendimento fora de horário – 納付相談

### Imposto municipal

Data	16 de maio	11 ~ 15 de maio
Horário	13:00 ~ 17:00	17:15 ~ 20:00
Local	Zeimu-ka (Setor de imposto)	
Telefone	058-383-4773	

### Seguro de saúde

Data	16 de maio	11 ~ 15 de maio
Horário	13:00 ~ 17:00	17:15 ~ 20:00
Local	Iryo Hoken-ka (Setor de seguro de saúde)	
Telefone	058-383-1112	

\* Utilize a entrada norte da prefeitura, próxima à máquina de emissão de documentos.

\* Nestes horários estaremos atendendo também por telefone.

\* Não haverá tradutor.



**Sujeito a alteração ou cancelamento.**

## Exame médico infantil - 幼兒健康診断

Horário de recepção 13:00 ~ 13:30  
Sogo Fukushi Kaikan Crianças de Naka, Kawashima, Sohara e região escolar Inaba  
Higashi Hoken Ct. Crianças de Unuma

- \* Trazer a caderneta de saúde materno-infantil (Boshi Kenko Techou) preenchida.
- \* Trazer a caderneta Asuka.
- \* O exame pode ser feito em qualquer um dos locais, porém pedimos que compareça ao local correspondente.
- \* As crianças que não puderam fazer o exame no mês anterior podem fazer o exame este mês.

Exame de 4 meses			
Data		Local	Nascimento da criança
Junho	1 (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de janeiro
	2 (ter)		16~31 de janeiro
	3 (qua)	Higashi Hoken Sodan Ct.	Janeiro de 2020

Exame de 11 meses			
Data		Local	Nascimento da criança
Junho	29 (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	Julho de 2019
	30 (ter)	Higashi Hoken Sodan Ct.	

Exame de 1 ano e 6 meses			
Data		Local	Nascimento da criança
Junho	8 (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de novembro
	9 (ter)		16~30 de novembro
	5 (sex)	Higashi Hoken Sodan Ct.	Novembro de 2018

- \* Compareça com os dentes bem escovados, teremos exame de dente.
- \* Emitiremos uma ficha gratuita para aplicação de flúor

Exame de 3 anos			
Data		Local	Nascimento da criança
Junho	22 (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de maio
	23 (ter)		16~31 de maio
	24 (qua)	Higashi Hoken Sodan Ct.	Mai de 2017

- \* Trazer a enquete sobre visão/audição preenchida.
- \* Trazer o recipiente de exame de urina

Informação  
Kenko Kanri-ka  
058-383-1115



## O que cada um pode fazer? – 一人一人できること

### Sobre o COVID-19

O COVID-19, causado pelo novo Coronavírus, assim como a gripe, pode ser transmitido por gotículas de saliva (ao tossir ou espirrar) ou por contato com boca ou nariz e mãos contaminadas pelo vírus.

O seu poder de transmissão pode variar bastante. Seus principais sintomas são febre e tosse contínua podendo durar por uma semana e forte sensação de enfraquecimento. Em alguns casos os sintomas são leves e a recuperação ocorre de modo natural, mas a doença é potencialmente mais grave do que a influenza sazonal. Aqueles com idades avançadas ou que possuem outras doenças correm mais riscos dos sintomas se agravarem.

### O que cada um pode fazer?

A prevenção se baseia principalmente em “lavar bem as mãos”, “etiqueta da tosse” e “ficar em casa / evitar contatos”.

#### ✧ Lavar as mãos

Certifique-se de lavar bem as mãos sempre, principalmente ao chegar em casa, antes de cozinhar e antes das refeições. Utilize sabão, enxague bem com água e seque as mãos com toalha limpa ou papel toalha. Produtos como álcool, desinfetante também funcionam muito bem.

#### ✧ Etiqueta da tosse

Ao tossir ou espirrar, utilize lenço ou a manga da camiseta para cobrir o nariz e a boca.

Utilize máscara de maneira certa (cubra totalmente o nariz e a boca sem deixar espaços entre a máscara e o rosto e coloque os elásticos nas orelhas).

#### ✧ Ficar em casa

O vírus se espalha através das pessoas se movimentando. Ao ficar em casa, podemos diminuir consideravelmente a chance de contrair e principalmente espalhar e transmitir o vírus. Se houver necessidade de sair, evite locais e situações fechados e/ou tumultuados.

### Para prevenir a transmissão dentro de casa

A doença está se espalhando rapidamente e já apresenta casos em Kakamigahara.

Se houver suspeita de contágio, siga as orientações abaixo.

- ✓ Separe os quartos.
- ✓ Limite as pessoas que vão cuidar da pessoa.
- ✓ Utilize máscara.
- ✓ Lave as mãos constantemente.
- ✓ Areje bem o ambiente.
- ✓ Desinfete os locais e objetos de uso em comum.
- ✓ Lave as roupas sujas.
- ✓ Sele bem os sacos de lixo.



### Antes de ir ao hospital

Mesmo com todos os cuidados, não podemos prevenir a doença completamente. Se houver suspeita de contágio, consulte o centro de atendimento (Departamento de Saúde Pública de Gifu, 058-380-3004).

Se for consultar o médico, ligue antes para o hospital avisando.

Para as pessoas com dificuldades financeiras no dia a dia por motivo de interrupção do trabalho ou desemprego devido ao impacto do novo coronavírus

## Aviso sobre o empréstimo emergencial de fundo temporário

O Conselho de Bem Estar Social das províncias está implementando o Programa de empréstimo de fundos para a subsistência e bem estar, que empresta fundos necessários para o dia a dia e outros, voltado para as famílias de baixa renda.

No âmbito deste Programa, as famílias que podem receber o empréstimo foram ampliadas para além daquelas de baixa renda, considerando-se o impacto do novo coronavírus, e será oferecido empréstimo especial de fundo emergencial de valor baixo para as pessoas que estão com dificuldades financeiras no dia a dia devido à interrupção do trabalho, desemprego ou outros motivos.

Para saber os detalhes do empréstimo especial, vide o verso. Para confirmar o conteúdo concreto, entre em contato com o órgão abaixo.

### Procedimentos para receber o empréstimo



Para contato:

Conselho de Bem Estar Social do Município de Kakamigahara

TEL: 058-383-7610

Horário de atendimento: (de segunda à sexta, das 9h00 às 17h, etc.)

